



DAGLIG PLEIE - DAGLIG SKÖTSEL - PÄIVITTÄINEN HOITO - DAGLIG PLEJE - DAGELIJKSE ZORG - DAGELIJKSE ZORG



USER FRIENDLY

Arbeidets start - För att börja arbeta - Työn käynnistäminen - Start af arbejde - Aanvang van de werkzaamheden - Aanvang van de werkzaamheden



GL GxL (Pro)

1. Check the battery level.
2. Turn the machine on.
3. Press the start button.
4. Check the brush rotation.
5. Press the start button for 1 second.
6. Check the brush rotation.
7. Check the brush rotation.
8. Check the brush rotation.
9. Check the brush rotation.

GxL Bt GxL Orbital

1. Check the battery level.
2. Turn the machine on.
3. Press the start button.
4. Press the start button.
5. Check the brush rotation.
6. Check the brush rotation.
7. Press the start button.

8. Check the brush rotation.
9. Check the brush rotation.
10. Check the brush rotation.
11. Check the brush rotation.

Daglig vedlikehold - Dagligt underhåll - Päivittäinen huolto - Daglig vedligeholdelse - Dagelijks onderhoud - Dagelijks onderhoud



1 NO Sett maskinen i hvileposisjon, ved å heve gulvvalnen
SV Sätt maskinen i viloläge genom att höja sugskrapan
FI Laita kone leposentoon nostamalla lattianpyyhintä.
DA Stil maskinen i pausestilling ved at løfte sugefoden
B Zet de machine uit (voor modellen zonder tractie)
NL Zet de machine in de ruststand, hef de wissers

2 NO Slå av maskinen (for modeller uten traksjon)
SV Stäng av maskinen (för modeller utan drivning)
FI Sammuta kone (mallit, joissa ei ole vetoa)
DA Sluk for maskinen (på modeller uden træk)
B Zet de machine uit (voor modellen zonder tractie)
NL Zet de machine uit (voor modellen zonder tractie)

3 NO Slå av maskinen (for modeller med traksjon)
SV Stäng av maskinen (för modeller med drivning)
FI Sammuta kone (mallit, joissa on veto)
DA Sluk for maskinen (på modeller med træk)
B Zet de machine uit (voor modellen met tractie)
NL Zet de machine uit (voor modellen met tractie)

4 NO Tøm oppsamlingsstanken (GL)
SV Töm smutsvattenbehållaren (GL)
FI Tyhjennä keräyssäiliö (GL)
DA Tøm spildevandstanken (GL)
B Maak de afvalwatertank leeg (GL)
NL Maak de afvalwatertank leeg (GL)

5 NO Tøm oppsamlingsstanken (GxL)
SV Töm smutsvattenbehållaren (GxL)
FI Tyhjennä keräyssäiliö (GxL)
DA Tøm spildevandstanken (GxL)
B Maak de afvalwatertank leeg (GxL)
NL Maak de afvalwatertank leeg (GxL)

6 NO Rengjør oppsugingslangen
SV Rengör sugslangen
FI Puhdista imuletku
DA Rengør sugeslangen
B Reinig de afzuigleiding
NL Reinig de afzuigleiding

7 NO Rengjør gulvvalnen
SV Rengör sugskrapan
FI Puhdista lattianpyyhin
DA Rengør sugefoden
B Reinig de afzuigleiding
NL Reinig de wissers

8 NO Gjør rent filteret for bunnsfall
SV Rengör restfilteret.
FI Puhdista roskasuodatin
DA Rengør restfilteret
B Reinig het afvalfilter
NL Reinig het afvalfilter

9 NO Rengjør oppsugingsfilteret
SV Rengör sugfilteret
FI Puhdista imusuodatin
DA Rengør sugefilteret
B Reinig het afzuigfilter
NL Reinig het afzuigfilter

10 NO Gjør ren oppsamlingsstanken
SV Rengör smutsvattenbehållaren
FI Puhdista keräyssäiliö
DA Rengør spildevandstanken
B Reinig het afvalreservoir
NL Reinig het afvalreservoir

11 NO Rengjør filteret til løsningen
SV Rengör renvattenfilteret
FI Puhdista liuosuodatin
DA Rengør filteret til rengøringsmiddelopløsning
B Reinig de filter van de oplossing
NL Reinig het filter van de oplossing

12 NO Lad opp batteriene (AGM-batterier)
SV Ladda batterierna (AGM-batterier)
FI Lataa akut (AGM-akut)
DA Oplad batterierne (AGM-batterier)
B Laad de accu's op (AGM-accu's)
NL Laad de accu's op (AGM-accu's)

13 NO Lad opp batteriene (Li-ion-batterier)
SV Ladda batterierna (litiumjonbatterier)
FI Lataa akut (Li-ion-akut)
DA Oplad batterierne (Li-ion-batterier)
B Laad de accu's op (Li-ion-accu's)
NL Laad de accu's op (Li-ion-accu's)

Løsning på problemene - Problemlösning - Ongelmien ratkaiseminen - Løsning af fejltilstande - Oplossing van de storingen - Oplossing van de storingen



NO MASKINEN STARTER IKKE
- Kontrollerer at batteriene er riktig tilkoblet
- Kontrollerer at ledningen til batteriladere er frakoblet

SV MASKINEN STARTAR INTE
- Kontrollera att batterierna är korrekt anslutna
- Kontrollera att batteriladdarens sladd är frånkopplad

FI KONE EI KÄYNNISTY
- Tarkista, että akut on kytketty oikein
- Tarkista, että akkulatorin johto ei ole kytkettyä

DA MASKINEN TÆNDER IKKE
- Kontroller at batterierne er korrekt tilsluttet
- Kontroller at batteriladerens kabel er afbrudt

B DE MACHINE START NIET
- Controleer of de batterijen correct aangesloten zijn
- Controleer of de kabel van de batterijader losgekoppeld is

NL DE MACHINE START NIET
- Controleer of de accu's correct aangesloten zijn
- Controleer of de kabel van de acculader losgekoppeld is

MASKINEN BEVEGER SEG IKKE
- Trykk riktig på spakene for operatør til stede

MASKINEN RÖR SIG IKKE
- Tryck in dödmansgreppen korrekt

MASKINEN VASKER IKKE
- Kontrollerer at batteriene er laddet
- Kontrollerer hvorvidt det finnes feilmeldinger på display
- Kontrollerer at løsningstanken ikke er tom
- Kontrollerer at løsningen tilføres riktig
- Kontrollerer tilstanden til børsten/puten og skift den ut om nødvendig (1)

MASKINEN RÖR SIG IKKE
- Kontrollera att batterierna är laddade
- Kontrollera om det finns felmeddelanden på displayen
- Kontrollera att renvattenbehållaren inte är tom
- Kontrollera att renvattenlösningen matas ut korrekt
- Kontrollera skicket på borsten/dynan och byt ut den om nödvändigt (1)

MASKINEN VASKER IKKE
- Kontrollerer at batteriene er laddet
- Kontrollerer hvorvidt det finnes feilmeldinger på display
- Kontrollerer at løsningstanken ikke er full
- Kontrollerer tilstanden til gummielentene til gulvvalnen, skift de ut dersom det er nødvendig (2)
- PÅse at sugeslangen til gulvvalnen er tilkoblet
- PÅse at slangen til sugemotoren er tilkoblet

MASKINEN RÖR SIG IKKE
- Kontrollera att batterierna är laddade
- Kontrollera om det finns felmeddelanden på displayen
- Kontrollera att sugskrapan är sänkt
- Kontrollera att smutsvattenbehållaren inte är full
- Kontrollera skicket på sugskrapans sugslang är ansluten
- Kontrollera att sugmotorns slang är ansluten

MASKINEN TÖRRER IKKE
- Kontrollerer at der ikke er feilmeldinger på display
- Kontrollerer at sugefoden er sænket
- Kontrollerer at spildevandstanken ikke er fyldt
- Kontrollerer tilstanden af sugefodens gummi, og udskift ved behov (2)
- Kontrollerer at sugefodens sugerør er forbundet
- Kontrollerer at sugemotorens rør er forbundet

MASKINEN TÖRRER IKKE
- Kontrollerer at der ikke er feilmeldelser på displayet
- Kontrollerer at sugefoden er sænket
- Kontrollerer at spildevandstanken ikke er fyldt
- Kontrollerer tilstanden af sugefodens gummi, og udskift ved behov (2)
- Kontrollerer at sugefodens sugerør er forbundet
- Kontrollerer at sugemotorens rør er forbundet

DE MACHINE BEVEEGT NIET
- Druk de dodemanshendels correct in

DE MACHINE BEVEEGT NIET
- Druk de dodemanshendels correct in

DE MACHINE REINIGT NIET
- Controleer of de batterijen opgeladen zijn
- Controleer of er foutmeldingen op het display staan
- Controleer of het reservoir met de oplossing niet leeg is
- Controleer of de oplossing correct afgegeven wordt
- Controleer de staat van de borstel/het rubber en vervang indien nodig (1)

DE MACHINE REINIGT NIET
- Controleer of de accu's opgeladen zijn
- Controleer op het display eventuele foutmeldingen
- Controleer of het reservoir met de oplossing niet leeg is
- Controleer of de oplossing correct afgegeven wordt
- Controleer de staat van de borstel/het rubber en vervang indien nodig (1)

DE MACHINE DROOGT NIET
- Controleer of er geen foutmeldingen op het display staan
- Controleer of de wissers naar onder staat
- Controleer of het afvalreservoir niet vol is
- Controleer de staat van de wisserrubbers en vervang zo nodig (2)
- Controleer dat de afzuigleiding van de wissers is aangesloten
- Controleer dat de leiding van de afzuigmotor is aangesloten

DE MACHINE DROOGT NIET
- Controleer of er op het display geen foutmeldingen staan
- Controleer of de wissers naar onder staat
- Controleer of het afvalreservoir niet vol is
- Controleer de staat van de wisserrubbers en vervang zo nodig (2)
- Controleer dat de afzuigleiding van de wissers is aangesloten
- Controleer dat de leiding van de afzuigmotor is aangesloten

Det anbefales å bruke riktig verneutstyr (PPE) som passer til arbeidet som skal utføres. Vi råder til å anvende lämpliga PSU (personlig skyddsutrustning) för jobbet som ska utföras. Suositellaan käyttämään suoritettavaan työtätävään sopivia henkilönsuojaimia. der henstilles til, at man ifører sig de krævede personlige værnemidler (personligt beskyttelsesudstyr) der er egnet til det forestående arbejde. Wij raden aan om PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) te dragen die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden. Voor meer informatie wordt verwezen naar de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud. Dit document vervangt de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud niet.

For ytterligere informasjon konsulter manualen for bruk og vedlikehold. Dette dokument erstatter ikke manualen for bruk og vedlikehold. För mer information, se användar- och underhållshandboken. Detta dokument ersätter inte användar- och underhållshandboken. Lisäteitoja löytyy käyttö- ja huolto-oppaasta. Tämä asiakirja ei korvaa käyttö- ja huolto-oppasta. Ilmähent ylläpitäminen käyttö- ja huolto-oppaasta. Dette dokument erstatter ikke brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Voor meer informatie wordt verwezen naar de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud. Dit document vervangt de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud niet.

GL - GXL

Daglig pleie
Daglig skötsel
Päivittäinen hoito
Daglig pleje
Dagelijkse zorg
Dagelijkse zorg

Maskin som vasker og tørker gulv - Rengöring och torkning av golv - Lattioiden märkäläkaisukone - Gulvvaske- og tørremaskine - Vloerreiniger - Vloerreiniger

